

Maison de garde barrière type P.L.M.

F Instructions de montage et de peinture

Remarques générales:

- Si une ou plusieurs pièces sont tordues, tremper celles-ci quelques instants dans de l'eau bouillante, puis les retirer de l'eau et les redresser.
- Pour le collage, utiliser de la colle cyanoacrylate.
- CONSEIL IMPORTANT: laisser tremper les pièces quelques minutes dans de l'eau bouillante les ramollit, les rend plus faciles à travailler au cutter et à séparer de la grappe de moulage. Dans certains cas, cette opération n'est cependant pas possible et il est alors préférable de supprimer les restants de moulage en les limant au papier de verre gros grain à sec (grain 80/100) ou au papier abrasif à l'eau.
- Couper les vitrages à la taille requise et contrôler leur ajustement. N'utiliser pour le collage que quelques pointes de colle cyanoacrylate en appliquant celle-ci par exemple à l'aide d'un cure-dents. Pour le collage des vitrages, l'idéal est une colle cyanoacrylate spéciale ne laissant pas de traces.
- Peindre tout d'abord les grandes surfaces dans la couleur requise et laisser sécher 24 heures. Appliquer ensuite les autres couleurs en respectant les 24 heures de séchage si elles se superposent ou se touchent.
- Avant le montage, lire attentivement les instructions générales.
- Si vous désirez patiner le modèle, nous vous recommandons l'usage de nos terres à décor, disponibles séparément ou en kit.

Ordre de montage:

- Supprimer les restants et carottes de moulage tel que décrit ci-dessus et préparer toutes les pièces.
- Assembler les cloisons et la toiture.
- Placer les pièces en laiton soudées, les rebords de toiture et les autres petites pièces excepté les bâtis de fenêtre, le vitrage et les volets.
- Les descentes de gouttière peuvent être reproduites à l'aide du profilé cylindrique en plastique.
- Boucher au mastic les ouvertures indésirables.
- Peindre la maison dans son intégralité, puis peindre les volets, le banc et les châssis de fenêtre séparément.
- Placer les châssis de fenêtre et les volets.
- Placer les vitrages par l'intérieur.
- Patiner la maison au besoin.

Baanwachtershuisje P.L.M.

NL Bouw- en schilderbeschrijving

Algemene opmerkingen:

- Ingeval van kromgetrokken onderdelen deze met kokend water overgieten, uit het water nemen en rechtbuigen.
- Voor het lijmen gebruikt U sekondenlijm (cyanoacrylaat).
- BELANGRIJKE TIP: door de onderdelen een aantal minuten in kokend water te laten staan worden ze zacht en zijn ze makkelijk met een (scalpel) mes te bewerken en van de aangietblokjes los te snijden. In sommige gevallen is dit niet mogelijk en kunt U de gietvliezen verwijderen d.m.v. schuren met droog grof (korrel 80/100) of nat waterproof schuurpapier.
- Snij de raamfolie op maat en controleer of deze goed past. Gebruik bij het verlijmen slechts puntjes secondelijm door deze bijv. met een kaasprikker op te brengen. Voor het verlijmen van glas is de meest ideale lijm de zgn. "non-blooming" superlijm.
- Schilder eerst de grote oppervlakten in de aangegeven kleur en laat deze 24 uur doorharden. Schilder hierna de andere kleuren met 24 uur doorhardingstijd indien ze elkaar overlappen of raken.
- Lees voor het bouwen eerst de algemene bouwbeschrijving.
- Indien U het model wilt "vervuilen" adviseren wij onze pigmentpoeders, die zowel los als in een set verkrijgbaar zijn.

Bouwvolgorde:

- Verwijder de gietvliezen en aangietblokjes zoals boven beschreven en maak alles pasklaar.
- Monteer de wanden en het dak.
- Monteer de etsdelen, dakranden en andere kleine onderdelen, behalve kozijnen, glas en luiken.
- De verlengstukken van de regenpijpen kunt U uit het plastic staafje maken.
- Plamuur indien nodig de kieren.
- Schilder het hele huis en schilder de luiken, bankje en kozijnen apart.
- Plaats kozijnen en luiken.
- Plaats de raampjes van binnenuit.
- Verouder indien gewenst het model.

Maison de garde barrière type P.L.M.

F Instructions de montage et de peinture

Remarques générales:

- Si une ou plusieurs pièces sont tordues, tremper celles-ci quelques instants dans de l'eau bouillante, puis les retirer de l'eau et les redresser.
- Pour le collage, utiliser de la colle cyanoacrylate.
- CONSEIL IMPORTANT: laisser tremper les pièces quelques minutes dans de l'eau bouillante les ramollit, les rend plus faciles à travailler au cutter et à séparer de la grappe de moulage. Dans certains cas, cette opération n'est cependant pas possible et il est alors préférable de supprimer les restants de moulage en les limant au papier de verre gros grain à sec (grain 80/100) ou au papier abrasif à l'eau.
- Couper les vitrages à la taille requise et contrôler leur ajustement. N'utiliser pour le collage que quelques pointes de colle cyanoacrylate en appliquant celle-ci par exemple à l'aide d'un cure-dents. Pour le collage des vitrages, l'idéal est une colle cyanoacrylate spéciale ne laissant pas de traces.
- Peindre tout d'abord les grandes surfaces dans la couleur requise et laisser sécher 24 heures. Appliquer ensuite les autres couleurs en respectant les 24 heures de séchage si elles se superposent ou se touchent.
- Avant le montage, lire attentivement les instructions générales.
- Si vous désirez patiner le modèle, nous vous recommandons l'usage de nos terres à décor, disponibles séparément ou en kit.

Ordre de montage:

- Supprimer les restants et carottes de moulage tel que décrit ci-dessus et préparer toutes les pièces.
- Assembler les cloisons et la toiture.
- Placer les pièces en laiton soudées, les rebords de toiture et les autres petites pièces excepté les bâtis de fenêtre, le vitrage et les volets.
- Les descentes de gouttière peuvent être reproduites à l'aide du profilé cylindrique en plastique.
- Boucher au mastic les ouvertures indésirables.
- Peindre la maison dans son intégralité, puis peindre les volets, le banc et les châssis de fenêtre séparément.
- Placer les châssis de fenêtre et les volets.
- Placer les vitrages par l'intérieur.
- Patiner la maison au besoin.

Baanwachtershuisje P.L.M.

NL Bouw- en schilderbeschrijving

Algemene opmerkingen:

- Ingeval van kromgetrokken onderdelen deze met kokend water overgieten, uit het water nemen en rechtbuigen.
- Voor het lijmen gebruikt U sekondenlijm (cyanoacrylaat).
- BELANGRIJKE TIP: door de onderdelen een aantal minuten in kokend water te laten staan worden ze zacht en zijn ze makkelijk met een (scalpel) mes te bewerken en van de aangietblokjes los te snijden. In sommige gevallen is dit niet mogelijk en kunt U de gietvliezen verwijderen d.m.v. schuren met droog grof (korrel 80/100) of nat waterproof schuurpapier.
- Snij de raamfolie op maat en controleer of deze goed past. Gebruik bij het verlijmen slechts puntjes secondelijm door deze bijv. met een kaasprikker op te brengen. Voor het verlijmen van glas is de meest ideale lijm de zgn. "non-blooming" superlijm.
- Schilder eerst de grote oppervlakten in de aangegeven kleur en laat deze 24 uur doorharden. Schilder hierna de andere kleuren met 24 uur doorhardingstijd indien ze elkaar overlappen of raken.
- Lees voor het bouwen eerst de algemene bouwbeschrijving.
- Indien U het model wilt "vervuilen" adviseren wij onze pigmentpoeders, die zowel los als in een set verkrijgbaar zijn.

Bouwvolgorde:

- Verwijder de gietvliezen en aangietblokjes zoals boven beschreven en maak alles pasklaar.
- Monteer de wanden en het dak.
- Monteer de etsdelen, dakranden en andere kleine onderdelen, behalve kozijnen, glas en luiken.
- De verlengstukken van de regenpijpen kunt U uit het plastic staafje maken.
- Plamuur indien nodig de kieren.
- Schilder het hele huis en schilder de luiken, bankje en kozijnen apart.
- Plaats kozijnen en luiken.
- Plaats de raampjes van binnenuit.
- Verouder indien gewenst het model.

Peinture - Kleurenschema:

F Les couleurs indiquées sont juste une suggestion. D'autres combinaisons sont possibles. Les couleurs décrites ci-dessous sont celles de la photo sur la boîte.

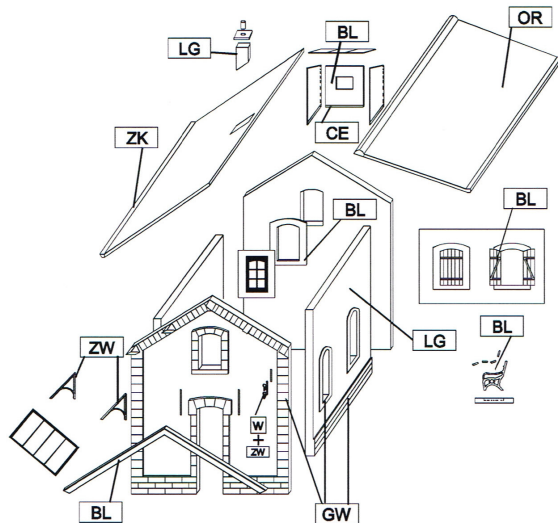
NL De kleuren zijn slechts een suggestie. U bent vrij om zelf andere combinaties te bedenken. De hierna beschreven kleuren zijn de kleuren van de foto op de doos.

Code	Couleur couleur	Revell nrs.	Humbroll nrs.
W	blanc / wit	5	34
GW	blanc cassé / gebroken wit	5***86*	34***110*
LG	jaune clair / licht geel	15*5***	74*34***
ZK	zinc / zink	5** 99**	56**34**
ZW	noir / zwart	8	33
CE	ciment / cement	5** 89**	34***33*110*
OR	orange / oranje	15**36**	82
BL	bleu / blauw	56**5**	109

F L'obtention d'une proportion de mélange correcte est une question de goût et d'exercice. Il est souhaitable dans un premier temps de faire un essai avant de composer la quantité de peinture requise. Faire suffisamment de peinture pour l'intégralité du modèle.

NL De juiste mengverhoudingen vaststellen is een kwestie van smaak en oefening. Het verdient aanbeveling eerst een proef te doen, en dan pas definitief de juiste hoeveelheid verf aan te maken. Maak voldoende verf aan voor het hele model.

* = *weinig / wenig / a little* ** = *gelijk / gleichviel / average* *** = *veel / viel / a lot*



Peinture - Kleurenschema:

F Les couleurs indiquées sont juste une suggestion. D'autres combinaisons sont possibles. Les couleurs décrites ci-dessous sont celles de la photo sur la boîte.

NL De kleuren zijn slechts een suggestie. U bent vrij om zelf andere combinaties te bedenken. De hierna beschreven kleuren zijn de kleuren van de foto op de doos.

Code	Couleur couleur	Revell nrs.	Humbroll nrs.
W	blanc / wit	5	34
GW	blanc cassé / gebroken wit	5***86*	34***110*
LG	jaune clair / licht geel	15*5***	74*34***
ZK	zinc / zink	5** 99**	56**34**
ZW	noir / zwart	8	33
CE	ciment / cement	5** 89**	34***33*110*
OR	orange / oranje	15**36**	82
BL	bleu / blauw	56**5**	109

F L'obtention d'une proportion de mélange correcte est une question de goût et d'exercice. Il est souhaitable dans un premier temps de faire un essai avant de composer la quantité de peinture requise. Faire suffisamment de peinture pour l'intégralité du modèle.

NL De juiste mengverhoudingen vaststellen is een kwestie van smaak en oefening. Het verdient aanbeveling eerst een proef te doen, en dan pas definitief de juiste hoeveelheid verf aan te maken. Maak voldoende verf aan voor het hele model.

* = *weinig / wenig / a little* ** = *gelijk / gleichviel / average* *** = *veel / viel / a lot*

